



Copyright © 2004 Paragon Software (Smart Handheld Devices Division)

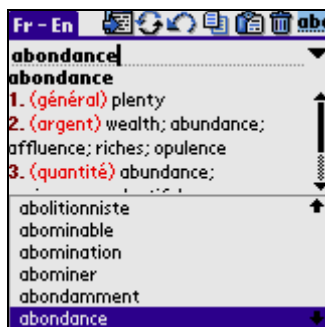
## ***Słownik "SlovoEd"***

### **Spis treści**

Informacje ogólne .....	2
Rejestrowanie i ograniczenia wersji demonstracyjnej .....	3
Instalacja .....	3
Instalacja w pamięci urządzenia .....	4
Instalacja na kartach pamięci .....	4
Używanie programu SlovoEd .....	6
Opis interfejsu słownika .....	7
Menu słownika .....	8
Słownik .....	8
Edycja .....	10
Opcje .....	10
Opcje Ogólne .....	11
Opcje Rezydentne .....	11
Opcje Widok .....	11
Opcje Słowo Dnia .....	12
Jak nauczyć się nowych słów używając SlovoEd? .....	12
Używanie modułu rezydentnego .....	13
Deinstalacja .....	14
Pomoc techniczna .....	14
Zakup programu SlovoEd .....	14

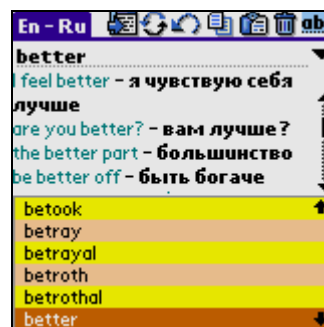
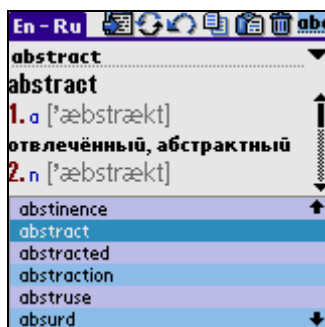
## Informacje ogólne

**SlovoEd** jest wielojęzycznym słownikiem dla urządzenia Palm OS (wersja 3.1 i wyżej).

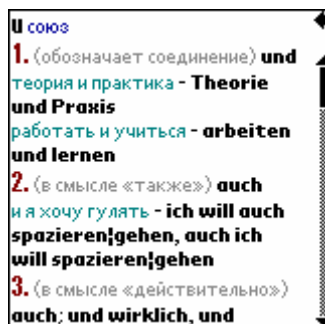


Zalety programu:

- Duży zbiór słów (słownik angielsko - polski zawiera 47 324 pozycji, słownik polsko - angielski 59 921 słów) - sprawdzić zasób słownictwa
- Zajmuje niewiele pamięci w Palmie (tylko około 1 MB)
- Możliwość do instalowania innych słowników (np. niemiecko-polski, polsko - niemiecki etc.)
- Wygodny i łatwy w obsłudze interface z obsługą kolorowych wyświetlaczy i schematów kolorystycznych



- Zaznaczenie innym kolorem wyrazów tłumaczonych

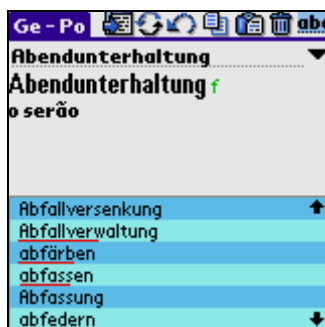


- Możliwość zmiany istniejących pozycji i ich tłumaczenia wbudowanym edytorem
- Możliwość dodawania nowych pozycji
- Historia wyszukiwań (15 ostatnio wyszukiwanych słów), w każdej chwili możesz sprawdzić swoją historię wyszukiwań
- Dynamiczne wyszukiwanie (już po wpisaniu pierwszej litery słownik umożliwia wybór słowa z listy) (tylko w słownikach "MultiLex")
- Funkcja wyświetlania na pełnym ekranie
- Możliwość zainstalowania **SlovoEd** do kart pamięci (SD, MMC, Memory Stick, Compact Flash)

- Moduł rezydentny pozwala na tłumaczenie słów bez wychodzenia z aplikacji, w której pracujesz
- Możliwość zapisywania wybranych słów na karcie Flash (wspomaga uczenie się nowych słów)

**Informacja o wszystkich dostępnych słownikach znajdziesz na stronie <http://www.palm-dictionaries.com>**

SlovoEd sortuje wyrazy z uwzględnieniem znaków fonetycznych. Odpowiednio dla języków, które posiadają charakterystyczne litery np. Polski, Czeski, Słowacki, Węgierski i wiele innych.



## Rejestrowanie i ograniczenia wersji demonstracyjnej

Po pewnym czasie (około 30 dni) używania demonstracyjnej wersji "SlovoEd" otrzymasz informacje o konieczności zarejestrowania programu. Aby zarejestrować słownik musisz wpisać numer seryjny (klucz programu). Na zdjęciach poniżej zobrazowany jest sposób rejestracji słownika.

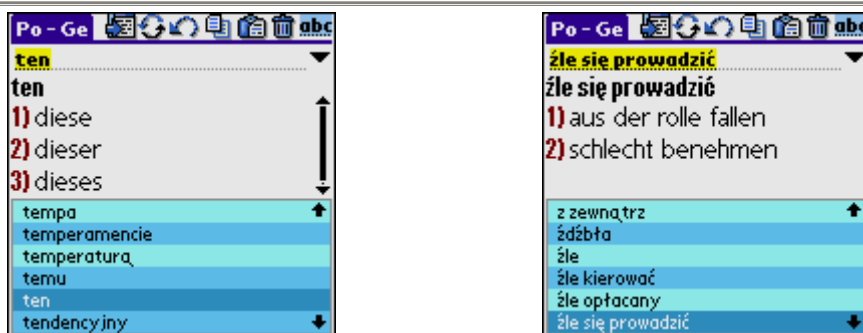


Aby posiadać program w pełni funkcjonalny musisz posiadać licencję i klucz programu. W Polsce oprogramowanie dystrybuowane jest przez firmę Scientific S.A. (<http://www.scientific.com.pl/>) na podstawie umowy licencyjnej z firmą Paragon Software. Licencja i klucz programu do nabycia również w sklepie internetowym <http://www.x1.pl/>.

## Instalacja

### Uwaga:

Jeśli chcesz używać słownika w narodowym języku i język ten nie jest w standardach wyposażenia Palma OS (np. symbole polskie, rosyjskie, greckie etc.) musisz zainstalować odpowiedni dla siebie język narodowy wspomagający system (pozwala to na używanie charakterystycznych tylko dla danego języka symboli). Tylko w takim przypadku **SlovoEd** będzie poprawnie pokazywał na monitorze Twojego Palma specyficzne narodowe symbole. Jeśli nie zainstalujesz narodowej lokalizacji systemu na monitorze zobaczysz niezrozumiałe znaki a wyszukiwanie wyrazów stanie się przez to utrudnione lub wręcz niemożliwe.



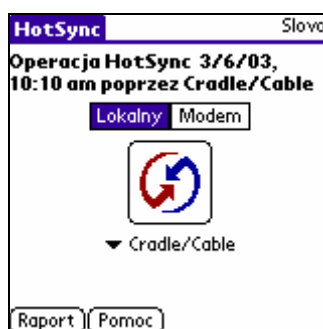
## Instalacja w pamięci urządzenia

Proponujemy Ci użycie polskiej lokalizacji **Piloc**. Więcej informacji na ten temat uzyskasz na stronie dystrybutora [http://www.scientific.com.pl/cennik\\_ps.html](http://www.scientific.com.pl/cennik_ps.html).

1. Jeśli posiadasz zainstalowaną starszą wersję **SlovoEd** przed instalacją nowego musisz usunąć starą.
2. Uruchom program na komputerze **Palm Desktop**. Następnie kliknij na ikonę "Install".



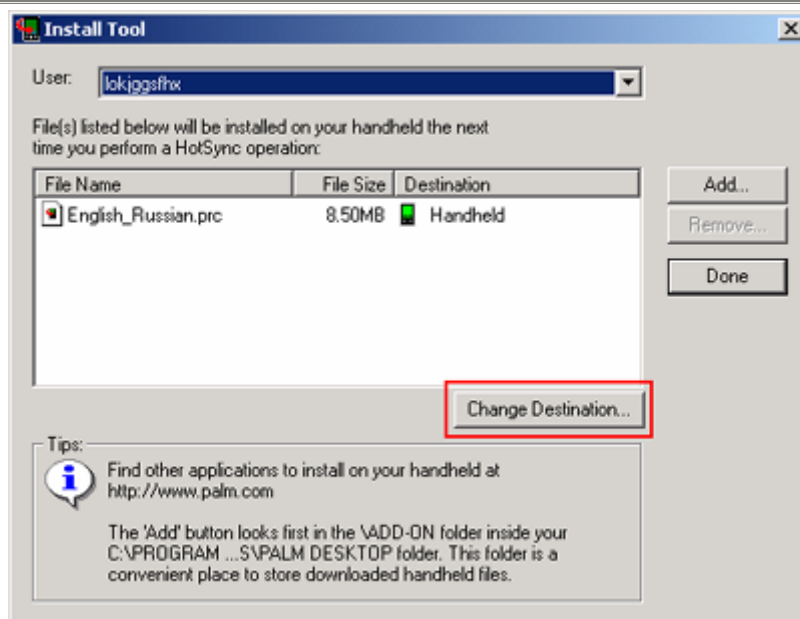
3. Następnie kliknij na przycisk "Add" i wybierz z dyskiety A:\ (lub z spośród plików otrzymanych pocztą elektroniczną) trzy pliki z rozszerzeniem \*.prc.
4. Kliknij na przycisk "Done"
5. Zsynchronizuj dane w zwykły sposób. Po zakończeniu synchronizacji program **SlovoEd** pojawi się wśród innych aplikacji palmtopa.



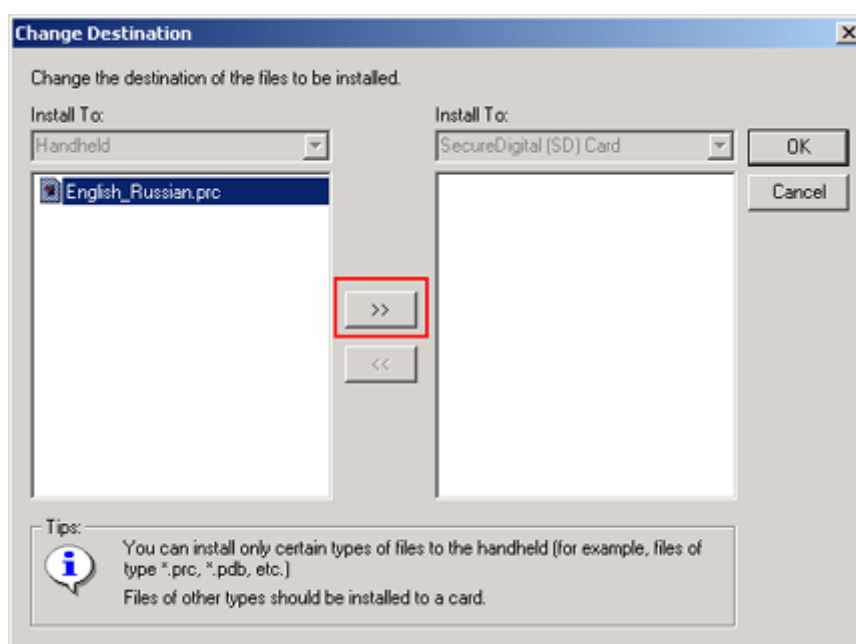
## Instalacja na kartach pamięci

Jeśli chcesz zainstalować cały program SlovoEd (program + słowniki) na karty pamięci (SD, MMC, Memory Stick, Compact Flash) powinieneś wykonać następujące czynności:

1. Zsynchronizuj swoje urządzenie z kartą pamięci umieszczoną wewnątrz komputera.
2. Na monitorze komputera pojawi się ikona z nazwą słownika (np. słownik angielsko – rosyjski) kliknij na nią dwa razy. Po kliknięciu pojawi się okno:



3. Wybierz plik i kliknij na przycisk "Change Destination".
4. Ponownie wybierz plik i przenieś go do okna karty pamięci. (Instal to SecureDigital (SD) Card)



5. Kliknij przycisk OK.
6. Powtórz w/o czynności dla wszystkich plików ze słownikami i wykonaj synchronizację Palma z komputerem.

Możesz również zainstalować SlovoEd w pamięci RAM urządzenia i później przenieść go lub tylko bazy słowników na kartę pamięci.

Aby zainstalować tylko słowniki na karcie otwórz z menu **Słownik > Zmień słownik** i wybierz słownik który chcesz umieścić na karcie, następnie wybierz przycisk **Przenieś**.



Słownik zainstalowany na karcie będzie pracował trochę wolniej niż ten zainstalowany w pamięci RAM. Istnieje możliwość przyspieszenia jego pracy – **Opcje ogólne/ Kopiuj słowniki z kart.**

Aby zainstalować cały program na karcie pamięci musimy:

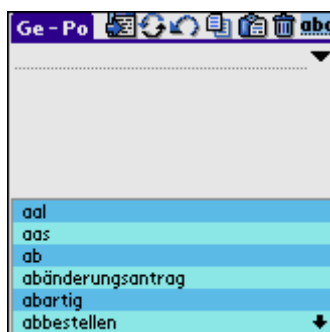
- w słowniku - z menu **Rezydentne/Rodzaj aktywacji** wybrać **Opcje rezydentne nieaktywne** (dezaktywować „Moduł rezydentny”),
- na Palmie - z menu **Kopiuj** wybrać **SlovoEd** – skopiuje to program na kartę pamięci.



Teraz przechodzimy na kartę pamięci i uruchamiamy słownik.

## Używanie programu SlovoEd

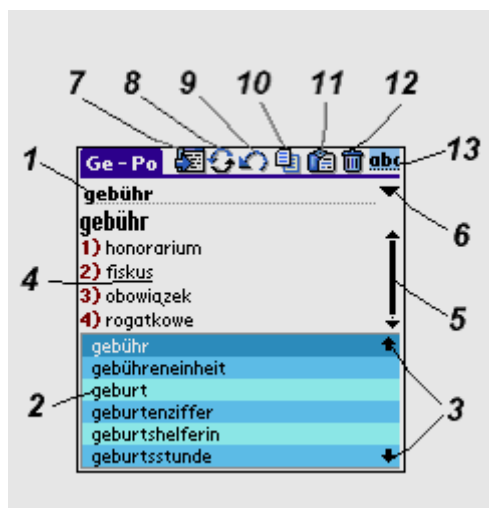
Poniższe zdjęcie przedstawia słownik zaraz po uruchomieniu:



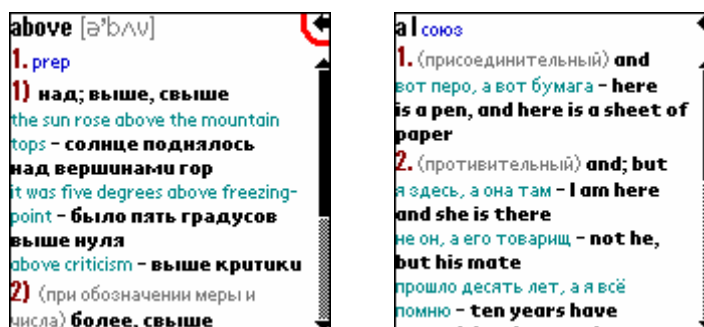
Wprowadzanie tekstu może odbywać się na kilka sposobów:

- Używając systemu Graffiti;
- Używając klawiatury ekranowej;
- Używając operacji kopij – wklej.

## Opis interface słownika



1. Szukane słowo.
2. Lista posortowanych słów dostępnych w słowniku.
3. Strzałki przesuwania. Używając strzałek możesz przewijać pozycje z hasłami. Alternatywnym rozwiązaniem jest korzystanie z przycisków urządzenia góra/dół.
4. Tłumaczenie wyszukanego słowa. Możesz rozwinąć tłumaczenie słowa na pełny ekran (w tym celu użyj ikony 7).



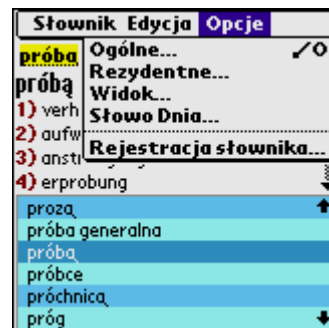
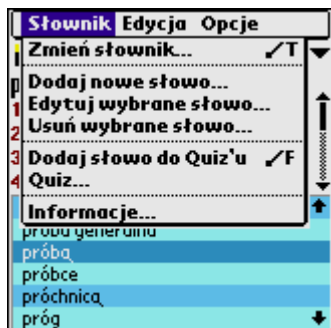
Tłumaczony tekst jest sformatowany z kolorami, które oznaczają: tłumaczenie słowa jest **czarne**, część mowy jest **niebieska**, kombinacje słów, zwroty i wyrażenia są **zielone**, dodatkowa informacja (transkrypcja albo opis) jest **szara**.

5. Suwak do przesuwania tekstu. Możesz przewijać tekst nie mieszający się na ekranie.
6. Historia wyszukiwań. Wyświetla 10 ostatnio wyszukiwanych wyrazów.
7. Ikona trybu pełnoekranowego (używana w przypadku kiedy tłumaczony tekst nie mieści się na ekranie).
8. Przełączanie się między wersjami słownika (np. angielsko-polski, polsko-angielski). Możesz również przełączyć się między słownikami w jeden z przedstawionych poniżej sposobów:
  - Użyj elementu menu - **"Słownik > Zmień słownik"**
  - Przez naciśnięcie guzika przypisanego dla **"SlovoEd "**
  - Na początku – przy wyborze baz języka
  - Przez zmienianie aktualnego układu Graffiti
  - Przez podwójne kliknięcie na słowie w tłumaczeniowym polu (prawie każde słowo w polu tłumaczenia jest łączem do drugiej bazy słownika).
9. Przycisk COFNIJ, wraca do poprzednio tłumaczonego wyrazu.
10. Przycisk KOPIUJ. Kopiuje do schowka.
11. Przycisk WKLEJ.
12. Przycisk KASUJ. Kasuje wyszukiwane słowo.

13. Przycisk ZAZNACZ. Zaznacza zawartość przeznaczoną do edytowania.

## Menu słownika

Menu programu **SlovoEd** zostało podzielone na trzy sekcje.



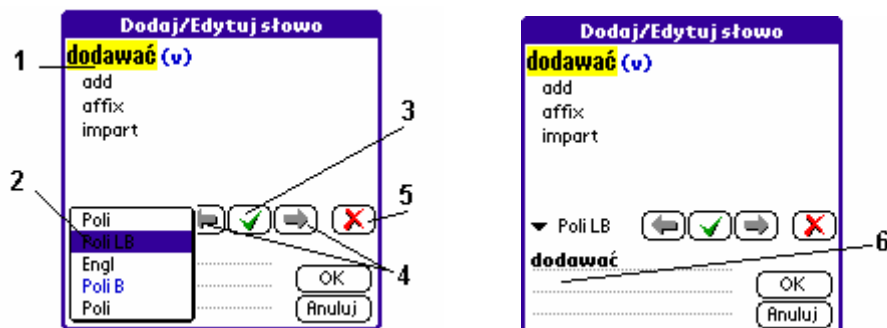
## Słownik

**Słownik > Zmień słownik** pozwala nam na zmianę słownika (jeżeli mamy zainstalowanych więcej), skasowanie lub przeniesienie na kartę pamięci (SD, MMC, Memory Stick, Compact Flash).



**Uwaga!** Jeżeli skasujesz słownik Angielsko-Polski zostanie skasowany również słownik Polsko-Angielski.

**Słownik > Edytuj wybrane słowo** – pozwala na edycję wszystkich wyrazów słownika. Można również dodawać nowe pozycje.



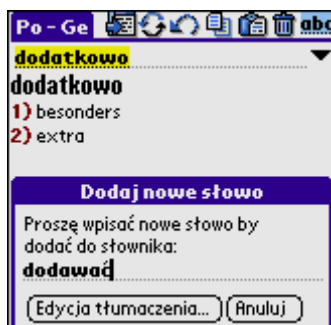
**Okno Dodaj/Edytuj słowo** zawiera następujące elementy:

1. Słowo i jego tłumaczenie.
2. Lista stylów użytych do tłumaczenia.
3. Przycisk zapisu zmian.
4. Przyciski „poprzedniego” i „następnego” elementu/wyrazu do tłumaczenia/edycji.
5. Przycisk skasowania wpisu.
6. Pole edycji tłumaczenia.

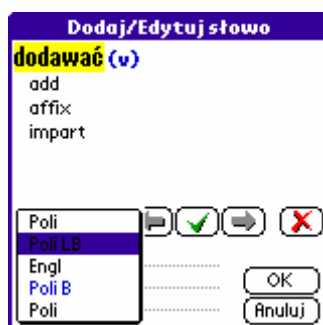


Aby dodać nowe słowo i jego tłumaczenie do słownika należy użyć polecenia z menu **Słownik > Dodaj nowe słowo**.

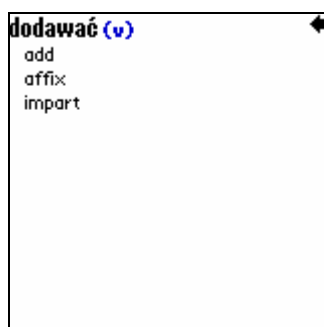
1. Wpisujemy nowe słowo.



2. Wybieramy rysikiem przycisk "Edit translation". Otworzy się nam okno **Dodaj/Edytuj słowo**. Przystępujemy do tłumaczenia wyrazu.

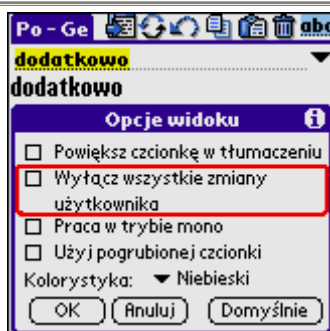


3. Zapisujemy zmiany. Teraz dodaną pozycję widzimy w słowniku.



Aby usunąć wybraną pozycję ze słownika należy użyć polecenia z menu **Słownik > Usuń wybrane słowo**.

W każdej chwili możesz wyłączyć swoje zmiany w słowniku poprzez **Opcje > Widok** zaznaczając poniższą opcję:



Pozycja w menu słownika **Informacje** wyświetla wersję programu, info o producencie, ilości słów w słowniku, o jego aktywności/zarejestrowaniu.



## Edycja

Zawiera polecenia:

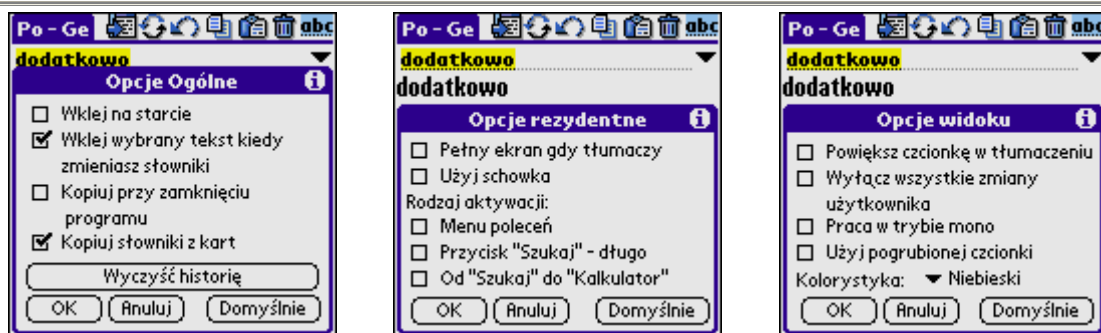
- Kopiuj
- Wklej
- Zaznacz wszystko
- Wyczyść



Wszystkie te operacje dotyczą tekstu zapisanego w polu edycji. W uzupełnieniu mamy funkcję przełączania się na klawiaturę lub wyświetlenie pomocy dla Graffiti.

## Opcje

Szczegóły trybu pracy słownika, wyświetlanie słów etc. ustawiamy w menu **Opcje**. Dział ten został podzielony na 4 sekcje: **Ogólne**, **Rezydentne**, **Widok** i **Słowo Dnia**.




## Opcje Ogólne

- **Wklej na startcie.** Jeśli zaznaczymy tę opcję zawartość schowka zostanie zaimportowana do pola edycji przy każdym uruchomieniu programu.
- **Wklej wybrany tekst kiedy zmieniasz słowniki.** Podczas przełączania słownika, tłumaczony tekst zostanie przeniesiony do pola edycji i rozpoczęte zostanie wyszukiwanie w nowym słowniku.
- **Kopiuje przy zamknięciu programu.** Przy wyjściu ze słownika tłumaczenie ostatniego słowa zostanie skopiowane do schowka, możemy wówczas wkleić dane tłumaczenie w jakiś dokument.
- **Kopiuje słowniki z kart.** Dotyczy słownika zainstalowanego na karcie pamięci. Jego część zostaje załadowana do pamięci podręcznej urządzenia co znacznie przyspiesza jego pracę.
- **Wyczyść historię.** Historia 15 ostatnio wyszukiwanych słów zostanie usunięta.

## Opcje Rezydentne

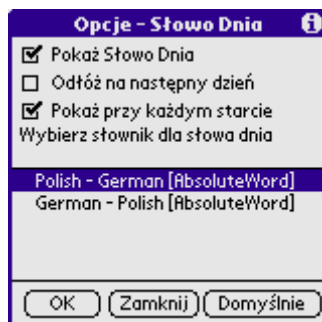
Funkcja pozwalająca na tłumaczenie słów w tle, bez konieczności zamykania dokumentu lub aplikacji w której pracujesz.

- **Użyj schowka.** Włącza schowek w celu kopiowania tekstu.
- **Pełny ekran gdy tłumaczy.** Tłumaczenie w trybie pełnego ekranu.
- **Rodzaj aktywacji.** Możesz wybrać z menu czy **"Moduł rezydentny"** jest aktywny.
  - Użyj **Menu poleceń**. Narysuj znak ✓ w polu Graffiti i wtedy kliknij na ikonę słownika w wyświetlonym panelu .
  - **Przycisk „Szukaj” - długo** – dłuższe przytrzymanie przycisku „Szukaj” otworzy słownik i przetłumaczy słowo (ustawiamy kursor za słowem, które chcemy przetłumaczyć).
  - **Od przycisku „Szukaj” do „Kalkulator”** – przeciągnięcie rysikiem z przycisku „Szukaj” do przycisku „Kalkulator” otworzy słownik i przetłumaczy słowo (ustawiamy kursor za słowem, które chcemy przetłumaczyć).
  - **Obie powyższe** – obie metody otwarcia słownika będą aktywne.

## Opcje Widok

- **Powiększ czcionkę w tłumaczeniu.** Wszystkie słowa w polu tłumaczeń zostaną powiększone.
- **Wyłącz wszystkie zmiany użytkownika.** Wyłącza wszystkie zmiany wprowadzone w słowniku. Wyłącza funkcję edycji i dodawania wyrazów.
- **Praca w trybie mono.** Przełącza w tryb pracy czarno-biały.

### Opcje Słowo Dnia



- **Pokaż słowo dnia** – każdego dnia słowo będzie wybierane na chybił trafił i pokazywane przy pierwszym uruchomieniu słownika.
- **Odtóż do jutra** – jeśli nie włączysz swojego urządzenia przez kilka dni, Słowa Dnia będą odłożone do dnia kiedy włączysz swoje urządzenie. Słowa Dnia są przechowywane przez 15 dni.
- **Pokaż przy każdym starcie** – Słowo Dnia będzie pojawiało się przy każdorazowym uruchomieniu słownika.
- Można również wybrać słownik z którego pochodzić będzie Słowo Dnia.

### *Jak nauczyć się nowych słów używając SlovoEd?*

"**SlovoEd** " ma specjalną funkcję, która umożliwia dogodną i szybką naukę nowych słów. Pozwala ona dodawać nowe słowa do karty Flash i potem wykonać quiz z ich użyciem. Jeśli chcesz nauczyć się znaczenia nowego słowa: otwórz menu i wybierz element menu **Dodaj do karty Flash**. Dodaj inne słowa, których chcesz nauczyć się w ten sam sposób.

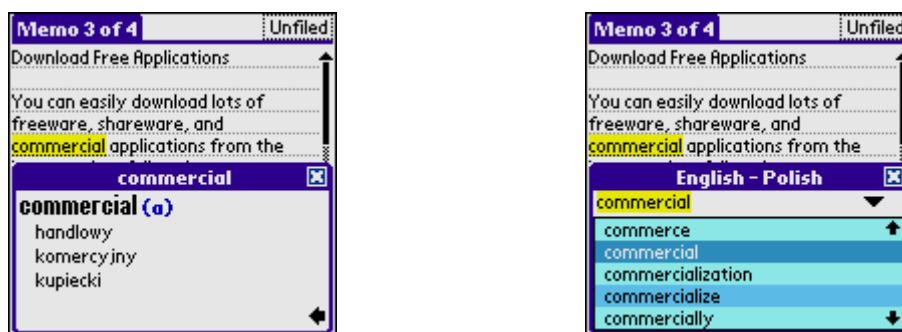
Jeśli już dodałeś kilka nowych słów do Flash Cards, możesz spróbować wykonać quiz z użyciem tych nowych słowach. Aby zacząć quiz, powinieneś wybrać z menu **Karta Flash Quiz**. Powinieneś odwołać tłumaczenie słowa. Wtedy powinieneś sprawdzić, jeśli dałeś poprawne tłumaczenie (kliknąć w centrum ekranu) – wówczas wyświetli się poprawne tłumaczenie słowa. Dwa guziki ukazują się w oknie: **Dobrze** i **Źle**. Kliknij jeden z tych guzików, żeby program zapisał wynik.

Kiedy skończysz, program wyświetli statystykę zawierającą: liczbę właściwych odpowiedzi, liczbę błędnych odpowiedzi i liczbę pominiętych.

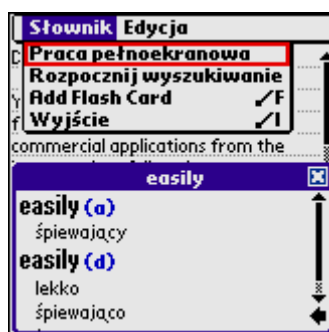
Przy następnym uruchomieniu Quiz'u, program na podstawie statystyki zdecyduje jakich słów już się nauczyłeś i wyświetli tylko te słowa, które zostały do nauczania. Możesz usunąć Card Flash, używając elementu menu **Usuń kartę**.

## Używanie modułu rezydentnego

Moduł rezydentny umożliwia tłumaczenie słów bez wychodzenia z aktualnej aplikacji. Wystarczy wybrać słowo, które chcielibyśmy przetłumaczyć i uruchomić moduł w sposób jaki wybraliśmy w **Opcje > Opcje rezydentne**. Wówczas tłumaczenie ukaże się na ekranie. Jeśli słownik nie zawiera tego słowa, widoczna będzie lista słów o bliskiej pisowni.



Jeśli chcesz, by moduł rezydentny pokazał tłumaczenia w trybie pełnego ekranu w menu **SlovoEd Opcje > Opcje rezydentne** trzeba zaznaczyć opcję **Pełny ekran gdy tłumaczy**. Jeśli chcesz widzieć w trybie pełnego ekranu tylko aktualnie tłumaczone słowo, powinieneś otworzyć menu i wybierać **Tryb pełnego ekranu**.



Wyświetlaną listę słów można przewijać guzikami **Góra/Dół** na urządzeniu.

Kiedy wyświetlane jest tłumaczenie, możesz wrócić do trybu poszukiwania przez wybranie w menu **Go To Search**, przez kliknięcie guzika **↶**, albo użycie skrótu Backspace w polu Graffiti.

**Moduł rezydentny** używa tych samych ustawień jak program **"SlovoEd"** (ustawienia w **Opcje**). Aby w szybki sposób zmienić te ustawienia uruchom program **SlovoEd** używając menu **Run SlovoEd** albo skrót **/R**.



Możesz skopiować część tłumaczenia do Schowka ręcznie albo automatycznie (jeśli ustawiona została opcja **Kopiuje przy zamknięciu programu** w **Opcje > Ogólne**).

Możesz zamknąć okno tłumaczenia przez kliknięcie na „krzyżyk” w prawym górnym rogu okna tłumaczenia lub przez kliknięcie gdziekolwiek poza wywołanym oknem. Można również zamknąć okno przez wybranie z menu **Exit** albo używając skrótu **/I**.

Możesz przełączyć bazę słownika przez wybieranie z menu **Zmień słownik** albo używając skrótu **/T**.

## Deinstalacja

W celu usunięcia programu należy wykonać następujące czynności:

1. W słowniku wyłącz „Moduł rezydentny” (z menu **Opcje** > **Rezydentne** - odznacz wszystkie zaznaczone opcje (ptaszki) .
2. Na Palmie z menu Aplikacje > Usuń > wybrać SlovoEd > Usuń.

## Pomoc techniczna

Paragon Software (SHDD) zapewnia wsparcie techniczne programu **SlovoEd** przez Internet:

e-mail: [911@palm-dictionaries.com](mailto:911@palm-dictionaries.com)

web: <http://www.palm-dictionaries.com> lub telefonicznie: tel: +7 (095) 789-67-17 (w godz. 11:00 to 19:00 czasu moskiewskiego, +2 godziny różnicy w stosunku do czasu polskiego).

W Polsce wsparcie zapewnia dystrybutor: Scientific S.A. tel: +48 (22) 852-1111, faks +48 (22) 641-8547, e-mail: [palm@scientific.com.pl](mailto:palm@scientific.com.pl)

## Zakup programu SlovoEd

Aby posiadać program w pełni funkcjonalny musisz posiadać licencję i klucz programu.

W Polsce oprogramowanie dystrybuowane jest przez firmę Scientific S.A. (<http://www.scientific.com.pl/>) na podstawie umowy licencyjnej z firmą Paragon Software. Licencja i klucz programu do nabycia również w sklepie internetowym <http://www.x1.pl/>.

**Drogi użytkowniku!**  
**Pomóż nam wytworzyć produkt bezbłędny.**  
**Zadzwoń lub napisz co zrobić by udoskonalić ten program.**  
**Z góry dziękujemy!**